



MINISTÈRE DE LA DÉFENSE

SGA > DIRECTION DE LA MÉMOIRE, DU PATRIMOINE ET DES ARCHIVES

JOURNÉE NATIONALE DU SOUVENIR DES VICTIMES ET HÉROS DE LA DÉPORTATION

AVRIL 2008



Message des déportés

En cette journée nationale de la déportation, les rescapés des répressions et des persécutions nazies et les familles de disparus se félicitent de l'importance donnée à cette commémoration et rappellent la place particulière qu'elle occupe et doit continuer à occuper dans les célébrations nationales.

Il est nécessaire aujourd'hui de rappeler les épreuves subies par les dizaines de milliers de victimes des exactions qui furent infligées à ceux, hommes et femmes, qui s'étaient élevés contre la barbarie ou furent arbitrairement envoyés à la mort.

Il est nécessaire de rendre hommage aux armées alliées et aux forces de la Résistance intérieure et extérieure qui ont permis la victoire sur le nazisme.

Il est nécessaire que soient tirés les enseignements susceptibles d'éclairer l'avenir. Les nouvelles générations doivent avoir conscience de la valeur primordiale des principes que les nazis et leurs complices avaient foulés au pied. Elles doivent lutter sans relâche contre les violations des droits de la personne humaine.

Ils déplorent que, malgré d'incontestables progrès de la communauté internationale, le XXI^e siècle compte encore de très nombreuses victimes d'oppressions.

Souvenons-nous ! Le regard qui prive l'autre de sa dignité et de sa liberté, avant de le priver de son droit à l'existence, est une réalité toujours prompte à resurgir.

C'est pourquoi, les survivants demandent aux générations montantes, instruites de ce qui fut et conscientes de ce qui est, d'avoir le courage et l'énergie de construire un monde meilleur.

Fondation pour la Mémoire de la Déportation (FMD)

Association des Déportées et Internées de la Résistance (ADIR)

Fédération Nationale des Déportés et Internés de la Résistance (FNDIR)

Fédération Nationale des Déportés et Internés, Résistants et Patriotes (FNDIRP)

Union Nationale des Associations de Déportés, Internés et Familles de Disparus (UNADIF)

Union Nationale des Déportés, Internés et Victimes de Guerre (UNDIVG)

Cérémonie au mémorial de la SHOAH

17 RUE GEOFFROY-LASNIER - 75004 PARIS

- 15h15 Rassemblement des porte-drapeau, rue Geoffroy-l'Asnier.
- Arrivée des présidents des associations de déportés et d'anciens combattants par la rue François Miron.
- 15h20 Arrivée du Flambeau du « Relais Sacré ».
- 15h30 Arrivée des autorités civiles et militaires, par le quai de l'Hôtel-de-Ville.
Les autorités se présentent à l'entrée de la rue Geoffroy-l'Asnier.
- 15h45 Arrivée du secrétaire d'Etat à la défense et aux anciens combattants à l'entrée de la rue Geoffroy-l'Asnier, côté quai de l'Hôtel-de-Ville.
- Il est accueilli par le maire de Paris, le maire du 4^e arrondissement, le préfet de la région Île-de-France, préfet de Paris, le préfet de police, le gouverneur militaire de Paris et les présidents d'associations.
- Les autorités remontent la rue Geoffroy-l'Asnier jusqu'au Mémorial.
- 15h50 Dépôts de gerbe par :
- › les associations de déportés (gerbe unique) ;
 - › le président du Mémorial ;
 - › le maire de Paris ;
 - › le secrétaire d'Etat à la défense et aux anciens combattants.
- Sonnerie « aux Morts » suivie d'une minute de silence.
- Prière des Morts selon le culte israélite.
- Recueillement du secrétaire d'Etat à la défense et aux anciens combattants dans la crypte du Mémorial.
- Recueillement devant le mur des noms.
- Mise en place du cortège pour la marche silencieuse.
- 16h00 Début de la marche silencieuse.
- Le cortège, ouvert par la batterie réduite (quatre tambours voilés de crêpe noir et deux clairons) suivie du Flambeau du « Relais Sacré », des drapeaux des associations de déportés, des autorités et des présidents d'associations, se dirige vers le Mémorial des martyrs de la déportation par la rue Geoffroy-l'Asnier, le pont Louis-Philippe et le pont Saint-Louis.

Cérémonie au mémorial des martyrs de la déportation

ILE DE LA CITÉ - 75002 PARIS

- 16h15 A l'arrivée au Mémorial, le secrétaire d'Etat à la défense et aux anciens combattants et sa suite, précédés des quatre tambours et des deux clairons de la batterie réduite, du porteur du Flambeau du « Relais Sacré », viennent se placer face au Mémorial.
- « Chant des partisans » par le Chœur de l'Armée Française.
- 16h20 Le secrétaire d'Etat à la défense et aux anciens combattants prend la Flamme sur le Flambeau et la transmet à la vasque puis revient se placer face au Mémorial.
- Poème : « Envers et contre tout » (Jean LASTENNET, poème écrit à Buchenwald)
- 16h25 Les bannières sont hissées par les gardes républicains.
- Lecture du message commun des associations.
- « Chant des Marais » par le Chœur de l'Armée Française.
- 16h30 Le secrétaire d'Etat à la défense et aux anciens combattants et sa suite descendent dans la crypte.
- Dépôts de gerbe par :
- > les associations concernées (une gerbe unique) ;
 - > le maire de Paris ;
 - > le secrétaire d'Etat à la défense et aux anciens combattants.
- La batterie réduite joue « aux Morts ». Cette sonnerie est suivie d'une minute de silence et d'un roulement de tambour.
- 16h40 Le secrétaire d'Etat à la défense et aux anciens combattants et les autorités déposent un bouquet de fleurs au pied du Mémorial.
- Poème : « Rêves » (Violette MAURICE, poème écrit à Ravensbrück, 1944)
- Salut aux porte-drapeau.
- 16h45 Départ du secrétaire d'Etat à la défense et aux anciens combattants.
- Les associations et les participants qui le souhaitent peuvent visiter le Mémorial et déposer des bouquets au pied du monument.
- 17h00 Départ pour la cérémonie du ravivage de la Flamme sous l'Arc de Triomphe.
- Des cars militaires, stationnés quai aux Fleurs, sont mis à la disposition des invités pour le transport jusqu'à la place Charles de Gaulle.

Rêves

A ma mère

Mon cœur est lourd, le sable est noir,
Dans les marais hurlent les loups ...
Pourtant, nous conservons l'espoir
Qu'un jour nous rentrerons chez nous.

Tout au long des heures fétides,
Les membres gourds et harassés,
Revêtues de loques humides
Dans nos baraques entassées,

Nous rêvons de magique aurore,
De matins bleus, d'instant légers
Et de printemps prêt à éclore
Sur des diaphanes vergers.

Il faut croire à notre retour,
Croire jusqu'à la déraison :
Je retrouverai la maison,
Havre de tendresse et d'amour.

Je rayerai de ma mémoire
Ce passé qui s'accroche à nous
Quand je mettrai sur tes genoux
Mon front plus pâle que l'ivoire.

Violette MAURICE

Poème écrit à Ravensbrück, 1944

Envers et contre tout

Peut-on revenir de l'Enfer ?
 Quitterons-nous les camps d'Hitler ?
 « Mein Kampf » et le « Temps du mépris »
 Nous ont tant et tant appris ...
 Jacques s'est éteint après Roland,
 Pierre et François sont des mourants ...
 Et on se dit : A qui le tour ?
 Qui pourra éviter le four ?

Questions atroces et naturelles
 Qui ailleurs seraient démentielles,
 Questions qui viennent et reviennent
 Dans les rencontres quotidiennes.

Mais on garde au cœur l'espérance
 De revoir la France, la douce France,
 La confiance ne peut s'altérer,
 Nous connaissons l'avance alliée
 Qui effraie tant tous les nazis.
 Et on pense plus fort à Paris ...

Serrons les rangs chers camarades !
 Nous devons sauver les malades,
 Un peu de soupe ... un peu de pain ...
 Un peu de sucre ... un peu du sien ...
 Oui ! On peut sortir de l'Enfer !
 On peut quitter les camps d'Hitler !
 On pourra un jour témoigner,
 Personne ne pourra en douter.

Mais combien serons-nous alors ?
 Alors qu'on vit avec la mort ...
 Et cependant on croit toujours
 Au merveilleux, à de beaux jours,
 On croit ! On croit intensément !
 On vivra ... On chantera ...
 On aimera ... On clamera ...
 On dansera ... On est sauvé !

La vie, la vie doit l'emporter.
 On y croit tant. On croit en elle
 On croit que la vie sera belle ...
 On croit ... On rêve et on sourit.

Jean LASTENNET
 Poème écrit à Buchenwald

WIR SIND DIE MOORSOLDATEN

Text und Musik von politischen Schutzhäftlingen, Bärgermoor :

Wo - nin auch das Au - ge blickt, Kei - Moorsund Hei - ße nur rings - um
 Vo - gel - sang uns nicht er - quik, Kei - ßen ste - hen Nahl und Krüm, Wir
 Sind die Moor - sol - da - ten und zie - hen mit dem Spatzen ins Moor

1. Hier in dieser öden Heide ist das Lager auf gebaut, Morgens zie - hen die Mä - chen in das Moor zur Arbeit hin
 Wo wir farn je - der Freude hinter Stacheldraht, Wer - leben bei dem Brand der Sonne doch zur Heimat steht der Spinn
 Refrain: Wir sind die Moorsoldaten - - - Steu - leframt Wir sind die Moorsoldaten - - -

2. Heimwärts heimwärts jeder sahmet so ein Elter - Weib, St - f und nie der ge - in die Rost bei merke merke nicht hinwärts
 Mond Bruste im Sauf er deinet weil wir hier so eng sind, und wir nur die Leben kosten, hier facht um zünd die Burg
 Refrain: Wir sind die Moorsoldaten - - - Refrain: Wir sind die Moorsoldaten - - -

3. Doch für uns gibt es kein Klage, ewig kanns nicht Winter sein
 Einmal werden froh wir sagen Heimat du bist wieder mein
 Denn Leben die Moorsoldaten nicht mehr mit dem Spaten ins Moor

Als Lagerlied gesungen: August 1933 bis 1942

Le chant des marais

Loin vers l'infini s'étendent
 Des grands prés marécageux.
 Pas un seul oiseau ne chante
 Sur les arbres secs et creux.

REFRAIN

O, terre de détresse
 Où nous devons sans cesse
 Piocher.

Dans le camp morne et sauvage
 Entouré de murs de fer
 Il nous semble vivre en cage
 Au milieu d'un grand désert

Bruit des pas et bruit des armes,
 Sentinelles jour et nuit,
 Et du sang, des cris, des larmes,
 La mort pour celui qui fuit.

Mais un jour dans notre vie,
 Le printemps reflleurira
 Libre enfin, ô ma patrie.
 Je dirai tu es à moi.

REFRAIN

O, terre d'allégresse
 Où nous pourrons sans cesse
 Aimer.

Cérémonie à l'Arc de Triomphe

PLACE CHARLES DE GAULLE - 75008 PARIS

- 18h00 Rassemblement de la garde du Flambeau du « Relais Sacré » et des membres des associations, au carrefour de l'avenue des Champs-Élysées et de la rue Balzac.
- 18h00 Arrivée du président du comité de la Flamme sous l'Arc de Triomphe.
- 18h10 Précédé d'une musique militaire, le cortège avec en tête le Flambeau du « Relais Sacré », remonte l'avenue des Champs-Élysées jusqu'à l'Arc de Triomphe.
- 18h20 Arrivée des autorités civiles et militaires.
- 18h30 Arrivée du secrétaire d'Etat à la défense, et aux anciens combattants, accueilli par le président du comité de la Flamme et la délégation des présidents des associations et fédérations de déportés.

Dépôts de gerbe par :

- > les associations (gerbe unique) ;
- > le maire de Paris ;
- > le secrétaire d'Etat à la défense et aux anciens combattants.

Ravivage de la Flamme.

Sonnerie « aux Morts » suivi de l'extinction du Flambeau du « Relais Sacré » et d'une minute de silence.

« Marseillaise » – « Chant des marais » – « Chant des partisans ».

Signature du Livre d'Or.

Le secrétaire d'Etat à la défense et aux anciens combattants salue les porte-drapeau.

« Honneurs » au Soldat inconnu.

- 19h00 Fin de la cérémonie.

Kennzeichen für Schutzhäftlinge in den Konz. Lagern

EM 1011 N

Form und Farbe der Kennzeichen

	Politisch	Berufs- Verbrecher	Emigrant	Bibel- forscher	Homo- sexuell	Asozial
Grund- farben						
Abzeichen für Rückfällige						
Häftlinge der Straf- kompanie						
Abzeichen für Juden						
Besondere Abzeichen	 Jüd. Rasse- schänder	 Rasse- schänderin	 Flucht- verdächtig	 Häftlings- nummer	<p>Beispiel</p>	
	 Pole	 Tscheche	 Wehrmacht angehöriger	 Häftling Ia		

INTERNET › www.defense.gouv.fr/sga | INTRANET › www.sga.defense.gouv.fr